

Robinet à soupape d'arrêt à soufflet, étanchéité métal/métal, sans entretien

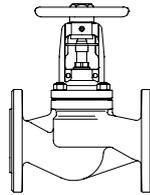
**ARI-FABA®-Plus -**

**Corps droit à brides**

- Marque d'homologation DIN DVGW (EN-JS1049)
- EN ISO 15848-1 / TA - Luft  
TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
- TRB 801 Annexe II N° 45 (sauf EN-JL1040)

Fonte grise  
Fonte à graphite sphéroïdal  
Acier moulé  
Acier forgé  
Acier inoxydable

**Fig. 046**



Page 2-4

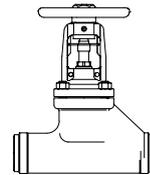
**ARI-FABA®-Plus -**

**Corps droit à embouts à souder**

- EN ISO 15848-1 / TA - Luft  
TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
- TRB 801 Annexe II N° 45

Acier forgé

**Fig. 040**



Page 5

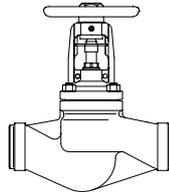
**ARI-FABA®-Plus -**

**Corps droit à embouts à souder**

- EN ISO 15848-1 / TA - Luft  
TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
- TRB 801 Annexe II N° 45

Acier moulé

**Fig. 040**



Page 6

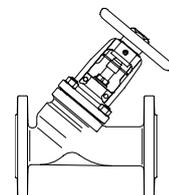
**ARI-FABA®-Plus -**

**Siège incliné à brides**

- EN ISO 15848-1 / TA - Luft  
TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
- TRB 801 Annexe II N° 45

Acier inoxydable

**Fig. 069**



Page 7

**ARI-FABA®-Plus -**

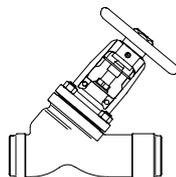
**Siège incliné à embouts à souder**

- EN ISO 15848-1 / TA - Luft  
TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
- TRB 801 Annexe II N° 45

Acier moulé

Acier inoxydable

**Fig. 066**



Page 8+9

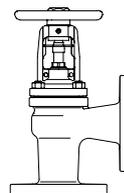
**ARI-FABA®-Plus -**

**Corps équerre à brides**

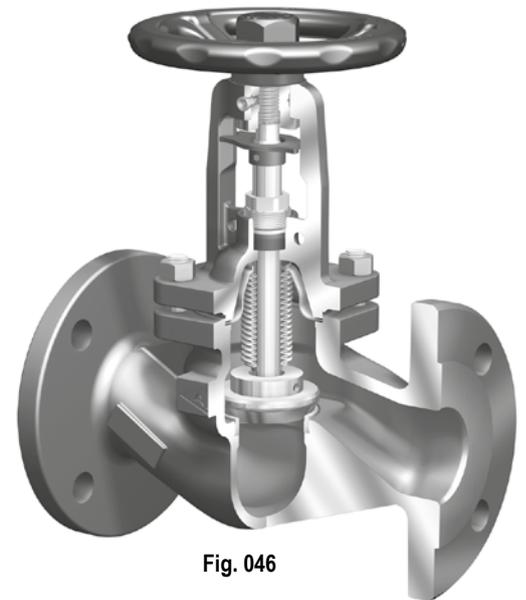
- EN ISO 15848-1 / TA - Luft  
TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
- TRB 801 Annexe II N° 45 (sauf EN-JL1040)

Fonte grise  
Fonte à graphite sphéroïdal  
Acier moulé

**Fig. 047**



Page 10



**Fig. 046**

Pour ANSI  
consulter la fiche technique  
„ARI-FABA®-Plus/-Supra ANSI“

**Caractéristiques:**

- Soufflet à double paroi
- Clapet avec siège à portée conique
- Tige à pas fin
- Graisseur plat
- Dispositif de blocage encastré
- Robinet en fonte grise avec chapeau à arcade en fonte à graphite sphéroïdal
- Chapeau à arcade dissipant la chaleur
- Chapeau à arcade optimisé pour montage d'accessoires
- Presse-étoupe de sécurité
- Indicateur de position de série
- Volant non montant
- Dispositif anti-rotation amovible pour chaque diamètre nominal
- Tige à filetage extérieur
- Tige à filetage roulé à froid

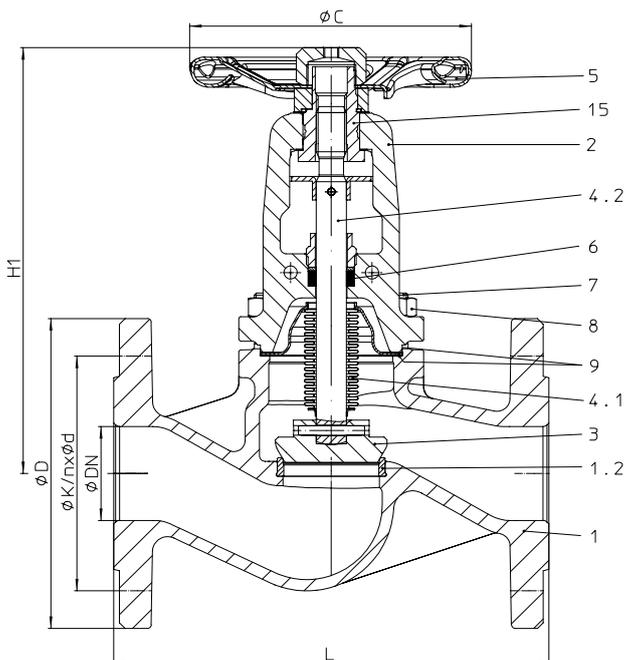
**Robinet à soupape d'arrêt à passage droit à brides et soufflet (Fonte grise, Fonte à graphite sphéroïdal, Acier moulé)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.046	PN16	EN-JL1040	DN15-300
22.046	PN16	EN-JS1049	DN15-350
	Test: • DIN DVGW-Reg. NG-4313AO 0772		
23.046	PN25	EN-JS1049	DN15-150
34.046	PN25	1.0619+N	DN200-400
35.046	PN40	1.0619+N	DN15-250

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.0619+N)  
• EN 13789 (EN-JL1040, EN-JS1049)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

**Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!**  
(voir page 12)

Nomenclature					
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 12.046	Fig. 22. / 23.046	Fig. 34. / 35.046
1		Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	GP240GH+N, 1.0619+N
1.2		Bague de siège	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		≤DN50: X20Cr13+QT, 1.4021+QT / ≥DN65: G19 9 NbSi, 1.4551
2		Chapeau à arcade	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	≤ DN200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé) / ≥ DN250: P265GH, 1.0425 / Stellite 21		
4		Ensemble tige/soufflet	--		
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571		
4.2		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5		Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / ≥DN150: EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)		
6	x	Bague de garniture	Graphite pur		
7		Vis hexagonale	5.6	--	
7		Goujon fileté	--	25CrMo4, 1.7218	
8		Ecrous hexagonaux	--	C35E, 1.1181	
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
15	x	Douille taraudée	11SMn30+C, 1.0715+C		
L Pièce de rechange					

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558																	
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	1100

Dimensions		Dimensions standard des brides voir page 14															
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775	975	1015
øC	PN16 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520	640	640
	PN25 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400	520	520	520	640	640
	PN40 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	225	300	300	400	520	520	--	--	--
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80	90	100
Valeur Kvs	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460	2010	2640
Valeur Zeta	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1	5,9	5,9

Poids																	
12. / 22. / 23.046	(kg)	3,7	4,5	5,6	6,9	8,9	11	15,3	21,1	32,4	51,6	74	147	247	404	524	--
34.046	(kg)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	168	268	395	629	865
35.046	(kg)	4,1	5,1	6,2	7,3	10,6	12,6	19,1	26,1	35	60,3	88	160	310	--	--	--

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Les vannes ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréées pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible (selon le TRB 801 N°45 la fonte EN-JL1040 n'est pas autorisée.)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

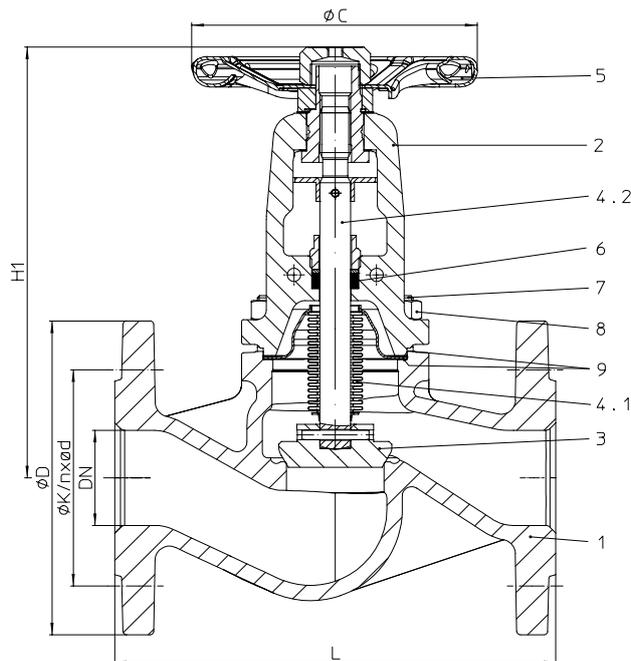
**Robinet à soupape d'arrêt à passage droit à brides et soufflet (Acier inoxydable)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
52.046	PN16	1.4408	DN15-250
62.046	PN16	1.4408 Corps / 1.0619+N Couverture	DN15-250
54.046	PN25	1.4408	DN200-250
64.046	PN25	1.4408 Corps / 1.0619+N Couverture	DN200-250
55.046	PN40	1.4408	DN15-150
65.046	PN40	1.4408 Corps / 1.0619+N Couverture	DN15-150

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.0619+N, 1.4408)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

**Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!**  
(voir page 12)

Nomenclature				Fig. 52. / 54. / 55.046	Fig. 62. / 64. / 65.046
Pos.	Pdr	Désignation			
1		Corps	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408		
2		Chapeau à arcade	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408		GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571		
4		Ensemble tige/soufflet	--		
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571		
4.2		Tige	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571		
5	x	Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / ≥DN150: EN-JL 1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)		
6		Bague de garniture	Graphite pur		
7		Vis hexagonale	--		--
7		Goujon fileté	A4-70		25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	A4		C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
L Pièce de rechange					

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558														
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730

Dimensions		Dimensions standard des brides voir page 14												
H1	(mm)	200	200	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720
ØC	PN16 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520
	PN25 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400	520	520
	PN40 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	225	300	300	400	520	520
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70
Valeur Kvs	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090
Valeur Zeta	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2
Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173														

Poids														
52. / 54. / 62. / 55. / 64. / 65.046	(kg)	4,3	4,8	6,3	7,3	10,3	12,6	19	25	33	53	71	187	272

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

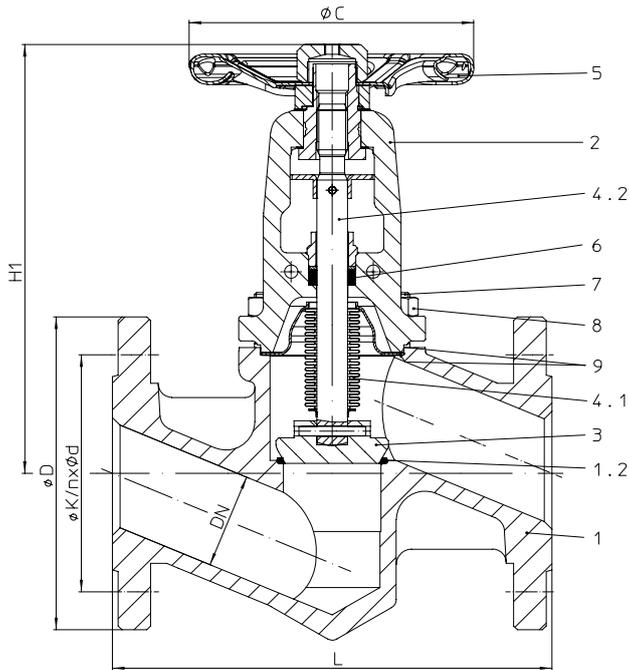
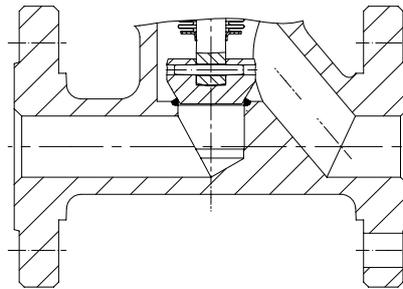
**Robinet à soupape d'arrêt à passage droit à brides et soufflet (Acier forgé)**

**DN40-50**

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
45.046	PN40	1.0460	DN15-50
	DN >50 voir Fig. 35.046 (1.0619+N)		

Certification:	• EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essay n° TA 07 2016 C04
----------------	--

Normes utilisées:	• EN 13709 (1.0460)
-------------------	---------------------

Modèle de clapet:	• Clapet avec siège à portée conique de série
-------------------	---


**DN15-32**

Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 45.046
1		Corps	P250 GH, 1.0460
1.2		Siège	G19 9 NbSi, 1.4551
2		Chapeau à arcade	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)
4		Ensemble tige/soufflet	
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
4.2		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
5	x	Volant	Fe P01, 1.0330 (revêtement déposé par cataphorèse)
6		Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
L Pièce de rechange			

DN	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558							
L	(mm)	130	150	160	180	200	230

Dimensions		Dimensions standard des brides voir page 14					
H1	(mm)	215	215	225	230	230	230
ØC (PN40)	(mm)	125	125	125	125	150	150
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13
Valeur Kvs	(m³/h)	3,6	6,3	10	13	24	36
Valeur Zeta	--	6,2	6,4	6,2	9,9	7,1	7,7

Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173

Poids							
45.046	(kg)	3,8	4,8	5,5	7	10	12

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

 Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

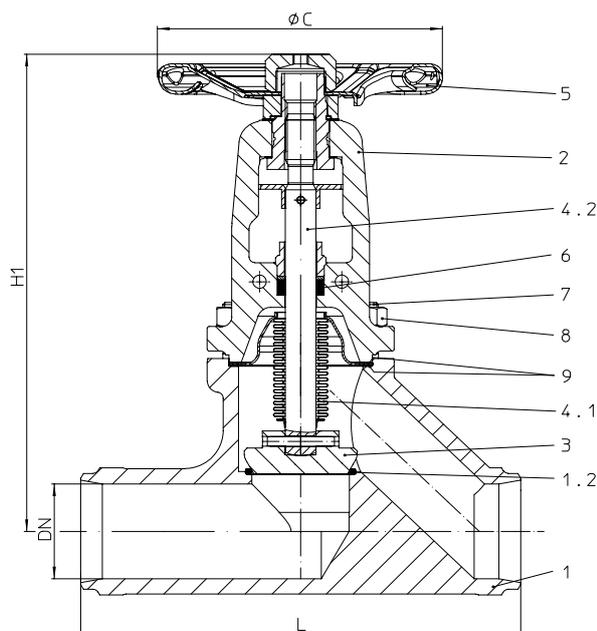
**Robinet à soupape d'arrêt à passage droit à embouts à souder et soufflet (Acier forgé)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
45.040	PN40	1.0460	DN15-50
	DN >50 voir Fig. 35.040 (1.0619+N)		

**Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)**

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.0460)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 45.040
1		Corps	P250 GH, 1.0460
1.2		Siège	G19 9 NbSi, 1.4551
2		Chapeau à arcade	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)
4		Ensemble tige/soufflet	
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
4.2		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
5	x	Volant	Fe P01, 1.0330 (revêtement déposé par cataphorèse)
6		Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
L Pièce de rechange			

DN	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----

Longueur face à face ETE série 1 selon DIN EN 12982							
L	(mm)	130	150	160	180	200	230

Dimensions		Schweißenden nach DIN EN 12627 - 4 (siehe Seite 11)					
H1	(mm)	215	215	225	230	250	255
ØC (PN40)	(mm)	125	125	125	125	150	150
Travel	(mm)	6	6	8	8	13	13
Valeur Kvs	(m³/h)	3,6	3,6	10	13	21	32
Valeur Zeta	--	6,2	6,4	6,2	9,9	9,3	9,7
Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173							

Poids							
45.040	(kg)	2,6	2,8	3,8	4,2	5,8	8,2

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

 Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

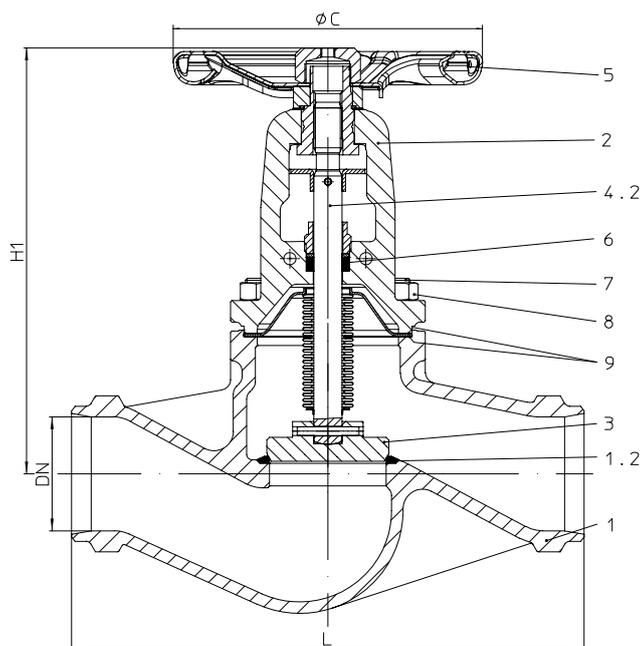
**Robinet à soupape d'arrêt à passage droit à embouts à souder et soufflet (Acier moulé)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
34.040	PN25	1.0619+N	DN200-300
35.040	PN40	1.0619+N	DN65-250

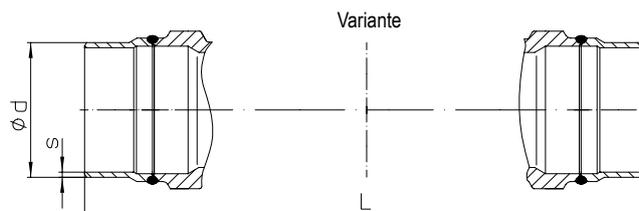
Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)  
 en variante: DN 65-200 avec embouts à souder rapportés en P235GH

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.06019+N)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!  
 (voir page 12)



Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 34.040 / 35.040
1		Corps	GP240GH+N, 1.0619+N
1.2		Siège	G19 9 NbSi, 1.4551
2		Chapeau à arcade	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	≤DN200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé) / ≥DN250: P265GH, 1.0425 / Stellite 21
4		Ensemble tige/soufflet	
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
4.2		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
5	x	Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / >DN125: EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)
6		Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
		L Pièce de rechange	

DN	65	80	100	125	150	200	250	300
----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face ETE série 1 selon DIN EN 12982									
L	(mm)	290	310	350	400	480	600	730	850

Dimensions		Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)								
H1	(mm)	245	265	365	395	430	550	720	775	
ØC	PN25 (mm)	--	--	--	--	--	520	520	520	
	PN40 (mm)	175	225	300	300	400	520	520	--	
Hub	(mm)	16	20	25	32	40	50	70	80	
Valeur Kvs	(m³/h)	75	105	170	270	405	675	1090	1460	
Valeur Zeta	--	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1	

Poids									
34.040	(kg)	--	--	--	--	--	160	242	370
35.040	(kg)	12	16,8	23,6	40	56	166	251	--

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

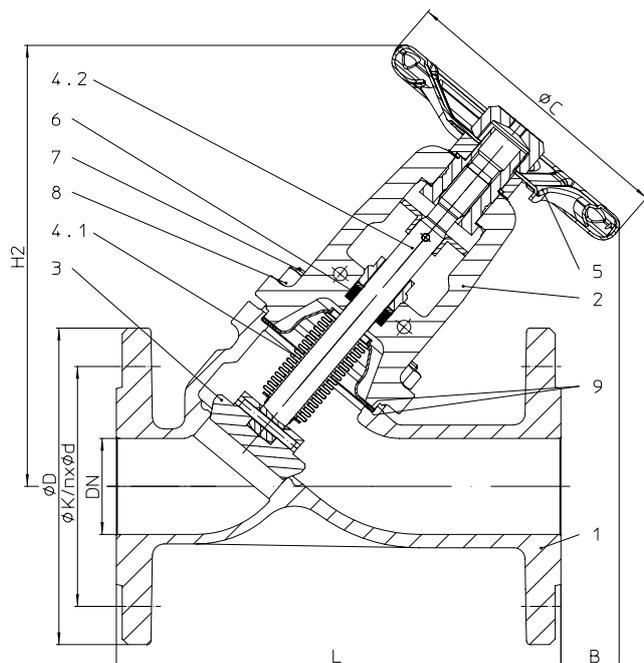
**Robinet à soupape d'arrêt à siège incliné à brides et soufflet (Acier inoxydable)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
52.069	PN16	1.4408	DN15-200
62.069	PN16	1.4408 Corps / 1.0619+N Couverture	DN15-200
54.069	PN25	1.4408	DN200
64.069	PN25	1.4408 Corps / 1.0619+N Couverture	DN200
55.069	PN40	1.4408	DN15-150
65.069	PN40	1.4408 Corps / 1.0619+N Couverture	DN15-150

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.0619+N, 1.4408)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

**Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!**  
 (voir page 12)

Nomenclature				
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 52.069 / Fig. 54.069 / Fig. 55.069	Fig. 62.069 / Fig. 64.069 / Fig. 65.069
1		Corps	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	
2		Chapeau à arcade	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571	
4		Ensemble tige/soufflet		
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571	
4.2		Tige	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571	
5	x	Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / ≥DN150: EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)	
6		Bague de garniture	Graphite pur	
7		Goujon fileté	A4-70	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	A4	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)	
L Pièce de rechange				

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558													
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600

Dimensions		Dimensions standard des brides voir page 14											
H2	(mm)	195	195	205	205	235	235	265	295	380	415	480	615
ØC	PN16 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520
	PN25 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400	520
	PN40 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	225	300	300	400	520
B	(mm)	95	70	70	55	65	35	15	50	120	100	90	140
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50
Valeur Kvs	(m³/h)	6,4	9,5	14,5	19,5	36	54	92	127	205	324	485	810
Valeur Zeta	--	2	2,8	3	4,4	3,2	3,4	3,4	4,1	3,8	3,7	3,4	3,9

Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173

Poids													
52. / 54. / 62.069	(kg)	4	4,5	5,4	6,5	8,5	11,7	16	21,7	31,1	43,5	62	180
55. / 64. / 65.069	(kg)	4	4,5	5,4	6,5	8,5	11,7	16	21,7	31,1	43,5	62	186

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

 Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

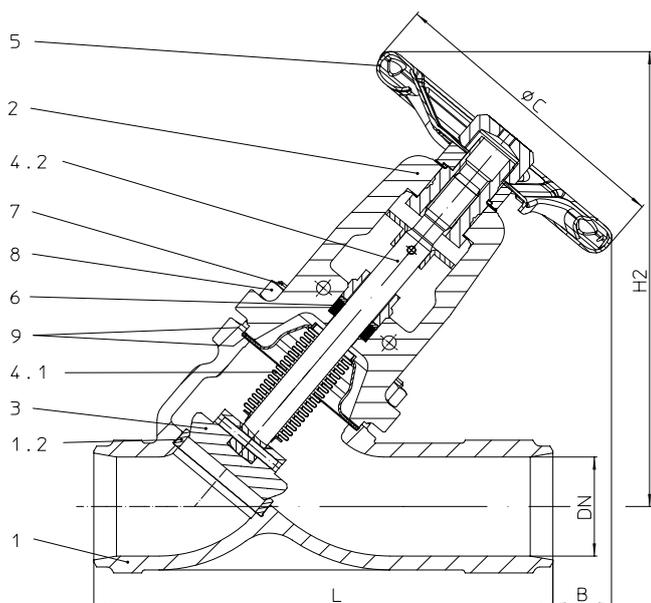
**Robinet à soupape d'arrêt à siège incliné à embouts à souder et soufflet (Acier moulé)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
34.066	PN25	1.0619+N	DN200-300
35.066	PN40	1.0619+N	DN15-250

Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)	
Certification:	• EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04
Normes utilisées:	• EN 13709 (1.0619+N)
Modèle de clapet:	• Clapet avec siège à portée conique de série
<b>Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!</b> (voir page 12)	

Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 34./35.066
1		Corps	GP240GH+N, 1.0619+N
1.2		Bague de siège	≤DN80: X20Cr13+QT, 1.4021+QT / >DN80: G19 9 NbSi, 1.4551
2		Chapeau à arcade	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	≤DN200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé) / ≥DN250: P265GH, 1.0425 / Stellite 21
4		Ensemble tige/soufflet	
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
4.2		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
5	x	Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / >DN125: EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)
6		Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
L Pièce de rechange			

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face ETE série 1 selon DIN EN 12982															
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850

Dimensions		Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)													
H2	(mm)	195	195	205	205	235	235	265	295	380	415	480	615	740	795
B	(mm)	85	65	65	50	60	35	10	45	90	60	50	110	100	45
ØC	PN25	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	520	520	520
	PN40	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	225	300	300	400	520	520
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80
Valeur Kvs	(m³/h)	6,4	9,5	14,5	19,5	36	54	92	127	205	324	485	810	1310	1752
Valeur Zeta	--	2	2,8	3	4,4	3,2	3,4	3,4	4,1	3,8	3,7	3,4	3,9	3,6	4,2
Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173															

Poids															
34.066	(kg)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	138	230	317
35.066	(kg)	2,8	3	3,4	3,6	4,5	7,3	9	11,4	30	42	62	144	239	--

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

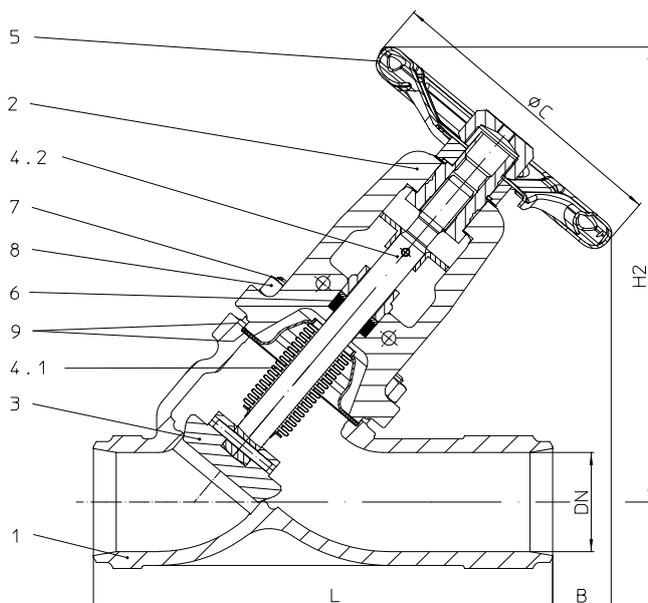
**Robinet à soupape d'arrêt à siège incliné à embouts à souder et soufflet (Acier inoxydable)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
54.066	PN25	1.4581	DN200
55.066	PN40	1.4581	DN15-150

Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.4581)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

**Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!**  
 (voir page 12)

Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 54./55.066
1		Corps	GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581
2		Bague de siège	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408
3	x	Clapet	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
4		Ensemble tige/soufflet	
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
4.2		Tige	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571
5	x	Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / >DN125: EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)
6		Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	A2-70
8		Ecrous hexagonaux	A2
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
L Pièce de rechange			

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face ETE série 1 selon DIN EN 12982													
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600

Dimensions		Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4 (voir page 11)											
H2	(mm)	195	195	205	205	235	235	265	295	380	415	480	615
B	(mm)	85	65	65	50	60	35	10	45	90	60	50	110
ØC	PN25 (mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	520
	PN40 (mm)	125	125	125	125	150	150	175	225	300	300	400	520
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50
Valeur Kvs	(m³/h)	6,4	9,5	14,5	19,5	36	54	92	127	205	324	485	810
Valeur Zeta	--	2	2,8	3	4,4	3,2	3,4	3,4	4,1	3,8	3,7	3,4	3,9
Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173													

Poids													
54.066	(kg)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	157
55.066	(kg)	3,2	3,6	4	4,8	6,8	8,5	10	13,8	32	45	66	157

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

 Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

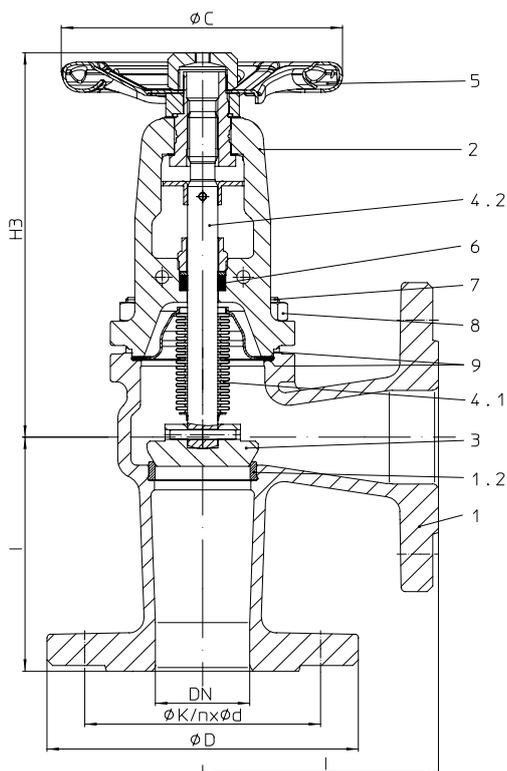
**Robinet à soupape d'arrêt à corps équerre à brides et soufflet (Fonte grise, Fonte à graphite sphéroïdal, Acier moulé)**


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.047	PN16	EN-JL1040	DN15-300
22.047	PN16	EN-JS1049	DN15-300
34.047	PN25	1.0619+N	DN200-300
35.047	PN40	1.0619+N	DN15-150

Certification: • EN ISO 15848-1 / TA - Luft TÜV-essai n° TA 07 2016 C04

Normes utilisées: • EN 13709 (1.0619+N)  
• EN 13789 (EN-JL1040, EN-JS1049)

Modèle de clapet: • Clapet avec siège à portée conique de série

**Lors de pressions différentielles élevées - clapet d'équilibrage nécessaire!**  
(voir page 12)

Nomenclature					
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 12.047	Fig. 22.047	Fig. 34.047 / Fig. 35.047
1		Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	GP240GH+N, 1.0619+N
1.2		Bague de siège	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	≤DN65: X20Cr13+QT, 1.4021+QT ≥DN80: G19 9 NbSi, 1.4551
2		Chapeau à arcade	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Clapet	≤DN200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé) / >DN200: P265GH, 1.0425 / Stellite 21		
4		Ensemble tige/soufflet			
4.1	x	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17 12 2, 1.4571		
4.2		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	x	Volant	≤DN125: St (revêtement déposé par cataphorèse) / ≥DN150: EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy)		
6		Bague de garniture	Graphite pur		
7		Vis hexagonale	5.6	--	
7		Goujon fileté	--	25CrMo4, 1.7218	
8		Ecrous hexagonaux	--	C35E, 1.1181	
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
		L Pièce de rechange			

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face CTF série 8 selon DIN EN 558															
l	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175	200	225	275	325	375

Dimensions		Dimensions standard des brides voir page 14														
øC	PN16	(mm)	190	190	195	195	210	210	220	235	325	345	370	485	615	665
	PN25	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520
	PN40	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400	520	520	520
	PN40	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	225	300	300	400	520	--	--
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80	
Valeur Kvs	(m³/h)	6	9	14	19	35	53	94	143	245	390	590	845	1360	1825	
Valeur Zeta	--	2,2	3,2	3,2	4,6	3,3	3,6	3,2	3,2	2,7	2,6	2,3	3,6	3,4	3,9	

Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173

Poids															
12. / 22.047	(kg)	3,7	4,4	5,1	6,5	8,3	11,2	14,6	19,4	29,4	44	58	145	221	298
34.047	(kg)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	155	273	309
35.047	(kg)	4,6	6,4	6,7	7,5	10,1	12,7	17,5	22	34	49	60	--	--	--

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeable sur [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

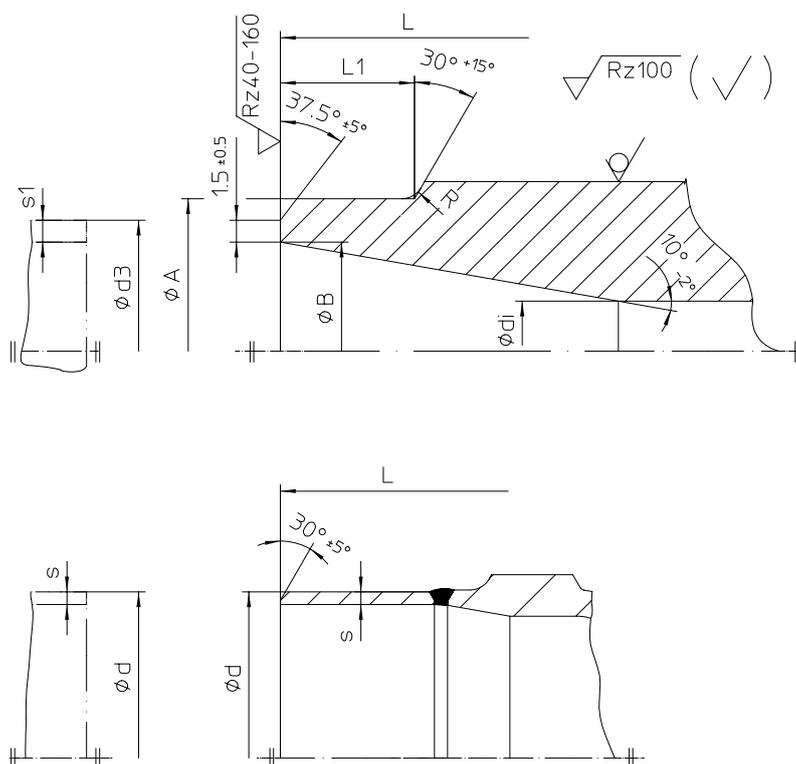
Les vannes ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréées pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible (selon le TRB 801 N°45 la fonte EN-JL1040 n'est pas autorisée.)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir : Aperçu général des produits et Liste de Résistance).

L = Longueur face à face  
 Dénivellation selon DIN EN ISO 5817



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Embouts à souder selon DIN EN 12627																	
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	1100
ØA	(mm)	22	28	35	44	50	62	77	91	117	144	172	223	278	329	362	413
ØB	(mm)	17,3	22,3	28,5	37,2	43,1	53,9	68,9	80,9	104,3	130,7	157,1	204,9	257,	307,9	338,	384,4
Ødi	(mm)	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	330	375
R	(mm)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	5	5	5
L1 (ähnl.)	(mm)	10	10	10	10	10	10	10	12	14	18	20	20	25	33	45	45
Ød3	(mm)	21,3	26,9	33,7	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	273	323,9	355,6	406,4
s1	(mm)	2	2,3	2,6	2,6	2,6	3,2	3,6	4	5	4,5	5,6	7,1	8	8	8,8	11

Longueur face à face ETE série 1 selon DIN EN 12982

Embouts à souder selon DIN EN 12627 - 4

Rainure de soudage selon DIN EN 29692 indice 1.3.3

Les matériaux utilisés pour nos robinets à souder sont: GP240GH+N, 1.0619+N selon DIN EN 10213-2,  
 P250GH, 1.0460 selon DIN EN 10222-2,  
 GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581 selon DIN EN 10213-4.

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Embouts à souder rapportés en P235GH (Raccordement du tube ≙ bride à collerette)																	
Ød	(mm)	--	--	--	--	--	--	76,1	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	--	--	--	--
Øs	(mm)	--	--	--	--	--	--	2,9	3,2	3,6	4	4,5	6,3	--	--	--	--

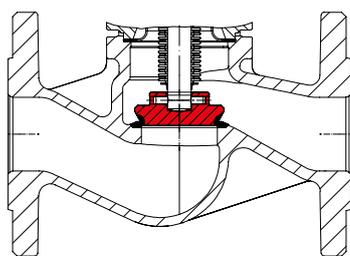
Le matériau utilisé pour nos embouts à souder rapportés (DN 65-200) est: P235GH selon DIN EN 10216-2.

En raison de notre expérience en la matière, nous vous recommandons d'utiliser un procédé de soudage par faisceau d'électrons lors du soudage des robinets ou filtres aux tuyauteries ou entre eux.

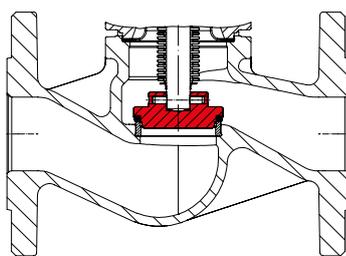
Comme métal d'apport, il faut utiliser des électrodes basiques de la composition appropriée.

Eviter le soudage au chalumeau.

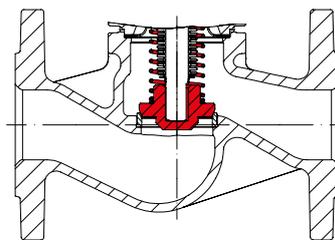
En effet, compte tenu de la diversité de composition et d'épaisseur des matériaux des robinets et des tuyauteries, le soudage au gaz présente, lorsque les conditions ne sont pas optimales, un plus grand risque d'erreurs que le soudage à l'arc (tapures de trempe, structure à gros grains).



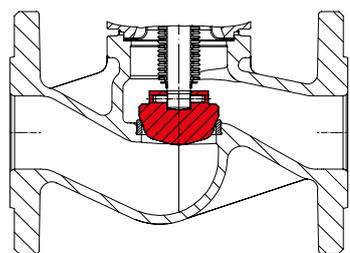
Clapet avec siège à portée conique stellité <sup>1)</sup>



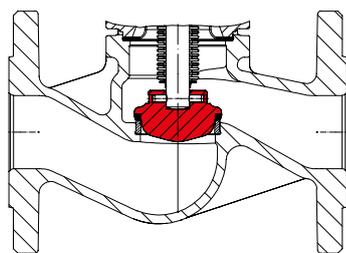
Clapet à portée souple  
Température de service maximale 200°C en PTFE + 25% carbone



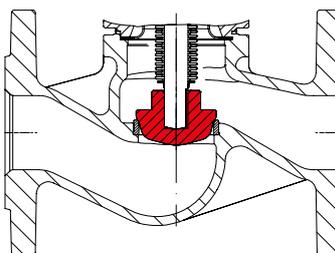
Clapet libre avec siège à portée conique et ressort de rappel  
(Pression de début d'ouverture: selon annexe courbes de débit)



Clapet de réglage avec siège à portée conique <sup>1)</sup>

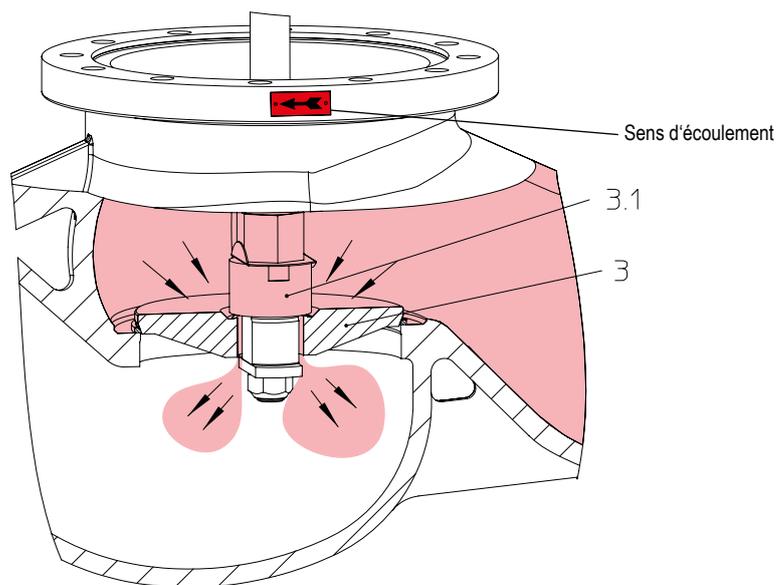


Clapet de réglage à portée souple <sup>1)</sup>  
Température de service maximale 200°C en PTFE + 25% carbone



Clapet libre de réglage avec siège à portée conique <sup>1)</sup>  
(Pression de début d'ouverture: selon annexe courbes de débit)

<sup>1)</sup> perte de charge maxi admissible: selon annexe courbes de débit



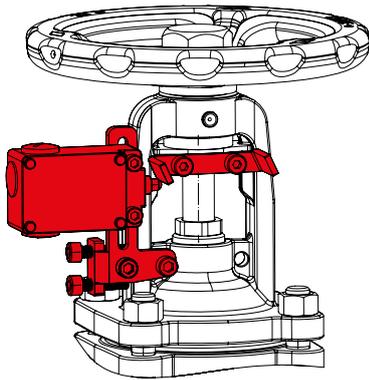
Clapet d'équilibrage  
(Standard: DN15 - 300 à portée conique, à partir de DN350 à portée plate)

Les robinets à clapet d'équilibrage (monodirectionnels) doivent être montés de manière à ce que la pression du fluide s'exerce sur le clapet (Pos. 3), comme indiqué par la flèche de direction sur le corps du robinet, et que le robinet soit monté sur tuyauterie horizontale, tige à la verticale dirigée vers le haut.

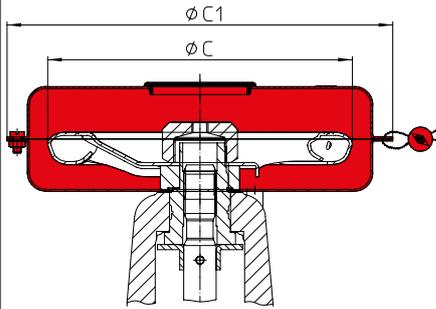
Fonction:  
Lorsque le robinet est fermé, la rotation du volant vers la gauche provoque le soulèvement du clapet pilote (Pos. 3.1) qui se trouve sur le clapet d'équilibrage (Pos. 3). Il se produit ainsi un équilibrage de la pression du fluide sous le clapet (Pos. 3). Une fois les pressions équilibrées aux valeurs indiquées dans le tableau, on peut ouvrir le robinet en continuant à tourner le volant avec une force manuelle normale.  
Le clapet d'équilibrage n'est parfaitement efficace que dans un système fermé.  
En cas de décharge du fluide à l'air libre, l'équilibrage de la pression du fluide ne peut pas se faire sous le clapet.  
Pour les tuyauteries de grand volume, lorsque la durée d'équilibrage est trop importante, il faut utiliser une tuyauterie de bypass, ou d'autres solutions.

**Il faut équiper les robinets ARI de clapets d'équilibrage en cas de dépassement des différences de pression indiquées ci-dessous**

DN	125	150	200	250	300	350	400	500
Pression différentielle ( $\Delta P$ ) (bar)	25	21	14	9	6	4,5	3,5	1,5



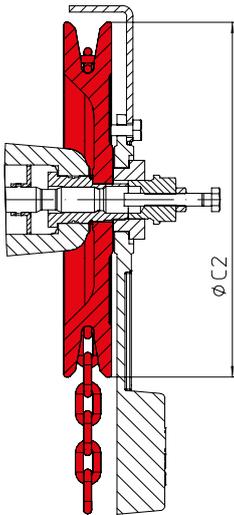
Contact de fin de course



Robinet à capot de verrouillage selon DIN EN 12828  
(Évite toute fermeture non-intentionnelle)

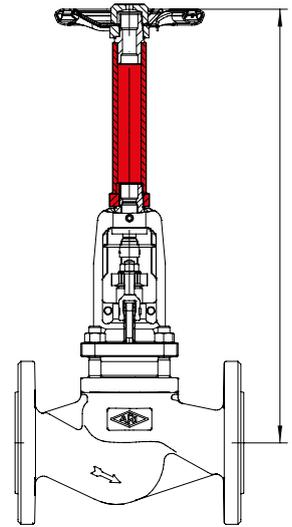
Taille	DN	ØC	ØC1
	(mm)	(mm)	(mm)
I	15-50	125	170
II	65-80	150	190
III	100-150	225	330

ØC du volant réduit à partir du DN 65!

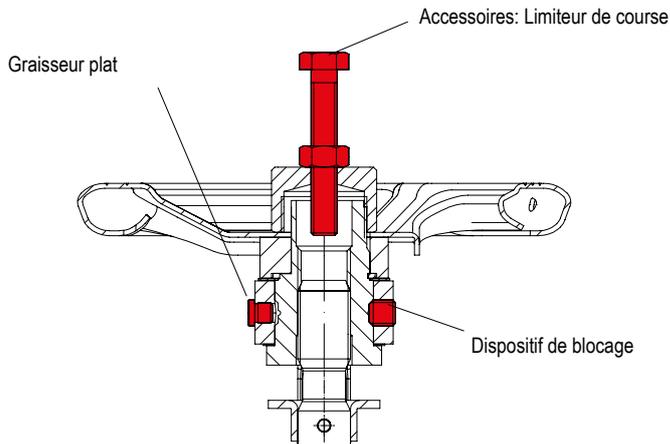


Volant à chaîne

DN (mm)	ØC2 (mm)	Poids (kg)
15-32	180	2,5
40-80	220	7
100-150	260	8,9
200-400	300	11



Rallonge de tige (indiquer la hauteur à la commande!)



Graisseur plat / Dispositif de blocage / Limiteur de course

Limiteur de course  
(Accessoire non- inclus!)

DN (mm)	Vis hexagonale (mm x mm)
15-80	M8 x 55
100	M12 x 70
125-150	M12 x 80
200	M12 x 100
250-300	M12 x 120
350-400	M16 x 160

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500																				
<b>Dimensions standard des brides selon DIN EN 1092-1/-2</b>																			Alésages de bride/ tolérances d'épaisseur selon DIN 2533/2544/2545																		
PN6	ØD	(mm)	80	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320	--	--	--	--																			
	ØK	(mm)	55	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280	--	--	--	--																			
	n x Ød	(mm)	4x11	4x11	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18	--	--	--	--																			
PN16	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520	580	715																		
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	650																		
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18 <sup>1)</sup>	8x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26	16x30	20x33																		
PN25	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	360	425	485	555	620	730																		
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	310	370	430	490	550	660																		
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x22	8x26	8x26	12x26	12x30	16x30	16x33	16x36	20x36																		
PN40	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	375	450	515	580	660	755																		
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	320	385	450	510	585	670																		
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x22	8x26	8x26	12x30	12x33	16x33	16x36	16x39	20x42																		

<sup>1)</sup> disponible avec brides à 8 trous selon DIN EN 1092-1/-2.

<b>Tableau: pressions/températures</b>	Des valeurs intermédiaires des pressions de service maxi. admissibles ne doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.
--	---

selon DIN EN 1092-2			-60°C jusqu'à <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C jusqu'à 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	16	(bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
EN-JS1049	16	(bar)	sur demande	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--
EN-JS1049	25	(bar)	sur demande	25	24,3	23	21,8	20	17,5	--	--
EN-JS1049	40	(bar)	sur demande	40	38,8	36,8	34,8	32	28	--	--

selon norme d'usine ARI			-60°C jusqu'à <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C jusqu'à 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2
1.0619+N	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1
1.0460	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	10
1.0460	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	16

selon DIN EN 1092-1			-60°C jusqu'à <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C jusqu'à 100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.4408	16	(bar)	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9	--
1.4408	25	(bar)	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1	--
1.4408	40	(bar)	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4	--
1.4581	16	(bar)	8	16	15,6	14,9	14,1	13,3	12,8	12,4	--
1.4581	25	(bar)	12,5	25	24,5	23,3	22,1	20,8	20,1	19,5	--
1.4581	40	(bar)	20	40	39,2	37,3	35,4	33,3	32,1	31,2	--

<sup>1)</sup> Vis et écrous en A4-70 (pour températures en dessous de -10°C)

**Lors de la commande, prière d'indiquer::**

- Numéro de figure
- Pression nominale
- Diamètre nominal
- Versions spéciales ou accessoires éventuels

**Exemple:**

Figure 35.046; pression nominale PN40; diamètre nominal DN100.